



SV 2-Stage

DN11

1/2"

ISO 4414 EN 983
ISO 6150-C-14



EN Features

- 2-stage disconnection
- Simple operation – minimal connection force needed
- Long service life – low maintenance
- Sterilizable (CIP)

Application
Compressed air and gas supply, measurement and control systems in:

- Machine and apparatus engineering
- Medical, chemical and pharmaceutical
- Food- and beverage industry

Procedure Connection
Push plug into coupling until it is heard to engage by a click.

Disconnection
The plug is disconnected by turning the release ring to the left. It is held back by the safety catch, until the hose is ventilated. The plug can only be released by turning the release ring to the right.

DE Auf einen Blick

- 2-Stufen-Entkopplung
- Einfache Bedienung – geringer Kraftaufwand
- Hohe Standzeit – wartungsarm
- Sterilisierbar (CIP)

Anwendungsbereich
Druckluft- und Gasversorgung, Mess-, Steuer- und Regeltechnik in:

- Anlagenbau
- Medizinaltechnik, Chemie und Pharma
- Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie

Handhabung Einkuppeln
Stecknippel in Kupplung eindrücken bis er hörbar einrastet.

Auskuppeln
Durch Linksdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel ausgekuppelt, jedoch von der Sicherheitsklinke zurückgehalten, bis der Schlauch entlüftet ist. Erst nach Rechtsdrehung des Auslöserings wird der Stecknippel freigegeben.

FR En bref

- Désaccouplement en 2 temps Forme compacte
- Maniement simple et sans effort
- Durée de vie élevée – entretien minime
- Stérilisable (CIP)

Domaine d'application
Alimentation en gaz et en air comprimé, équipement de mesure, de pilotage, de réglage et d'automatisme par ex.:

- moyens de production
- technique médicale, chimie et pharmacie
- Industrie alimentaire et des boissons

Manipulation Accouplement
Introduire l'about de raccordement dans le coupleur jusqu'au déclic audible.

Désaccouplement
Un mouvement à gauche de la bague de déclenchement dégage l'about de raccordement retenu par le cliquet de sécurité jusqu'à ce que le tuyau soit purgé. En tournant la bague de déclenchement vers la droite l'about de raccordement sera entièrement dégagé.

NL In een oogopslag

- 2-staps ontkoppeling
- Eenvoudig en zonder moeite te bedienen
- Duurzaam – onderhoudsarm
- Steriliseerbaar (CIP)

Toepassingsgebied
Perslucht- en gasvoorzieningen, meet- en regelsystemen:

- Installatiebouw
- Medische techniek, chemie en farmacie
- Voedsel- en drankenindustrie

Gebruik Koppelen
Druk de insteeknippel in de koppeling totdat er hoorbaar een verbinding wordt gemaakt.

Ontkoppelen
De insteeknippel kan worden losgekoppeld door de ontkoppelingsring naar links te draaien. De insteeknippel wordt door de borggrendel tegengehouden, totdat de slang is ontluft. De insteeknippel kan alleen worden ontkoppeld door de ontkoppelingsring naar rechts te draaien.

Operating Pressure

- Up to 25 bar, Vacuum till 100 mbar
- connection/disconnection to max. 15 bar

Betriebsdruck

- Bis 25 bar, techn. Vakuum bis 100 mbar
- ein-/auskuppeln bis max. 15 bar

Pression de service

- Jusqu'à 25 bar, Vide technique jusqu'à 100 mbar
- accouplement/désaccouplement jusqu'à 15 bar max

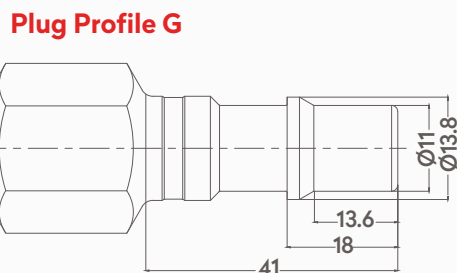
Werkdruk

- tot 25 bar, 100 mbar Vacuüm
- aan- en afkoppelen tot max. 15 bar

Options

FFKM FDA EPDM STEEL

-20° to + 200°C (FPM)
+5° to + 392°F



Compatible with
TST 107.11
Swing Coupling Serie G

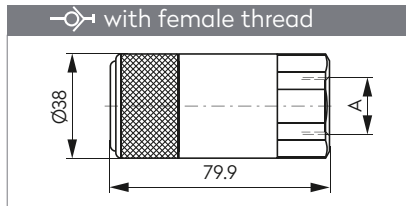
SV 2 - Stage

DN11

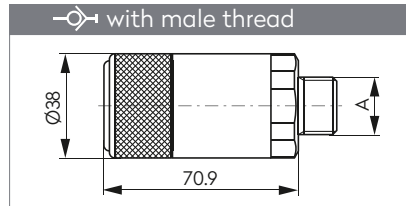
1/2"



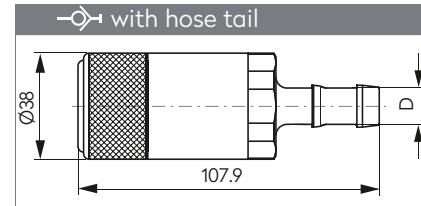
QUICK ACTION COUPLING SCHNELLVERSCHLUSS-KUPPLUNG



A	Steel
G3/8	303 00 615
NPT3/8	303 00 618
G1/2	303 00 616
NPT1/2	303 00 619
G3/4	303 00 617
NPT3/4	303 00 620

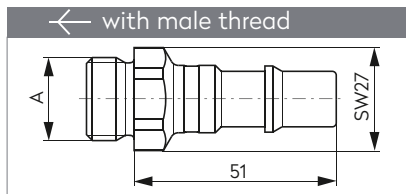


A	Steel
G3/8	303 00 621
NPT3/8	303 00 625
G1/2	303 00 622
NPT1/2	303 00 626
G3/4	303 00 623
NPT3/4	303 00 627
G1	303 00 624

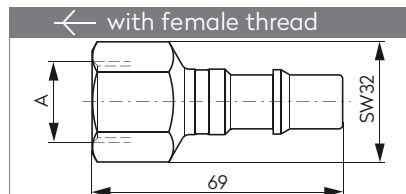


D	Steel
13 mm 1/2"	303 00 628
16 mm 5/8"	303 00 154
19 mm 3/4"	303 00 156

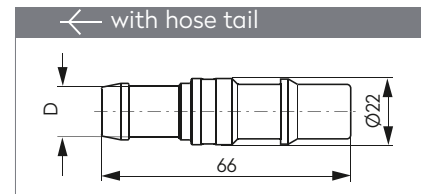
PLUG STECKNIPPEL



A	Steel
G1/8	355 00 110
G1/2	355 00 111
NPT1/2	355 00 117
G3/4	355 00 112
NPT3/4	355 00 118

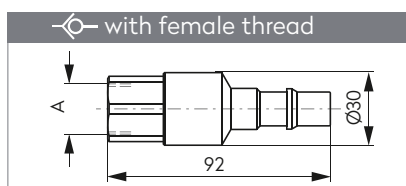


A	Steel
G3/8	355 00 107
NPT3/8	355 00 113
G1/2	355 00 108
NPT1/2	355 00 114
G3/4	355 00 109
NPT 3/4	355 00 115

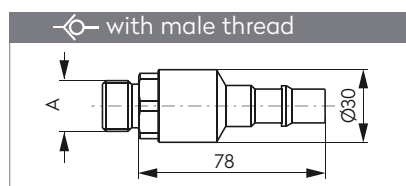


D	Steel
10 mm 3/8"	355 00 119
13 mm 1/2"	355 00 120
16 mm 5/8"	355 00 121
19 mm 3/4"	355 00 122

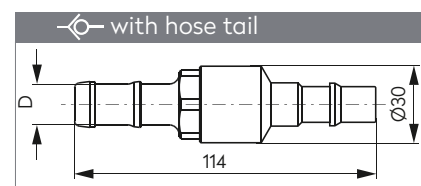
PLUG WITH CHECK VALVE VERSCHLUSSNIPPEL



A	Steel
G3/8	355 00 316
NPT3/8	355 00 318
G1/2	355 00 317
NPT1/2	355 00 319



A	Steel
G3/8	355 00 320
NPT3/8	355 00 322
G1/2	355 00 268
NPT1/2	355 00 323
G3/4	355 00 321



D	Steel
13 mm 1/2"	353 00 324
16 mm 5/8"	353 00 147
19 mm 3/4"	353 00 222